

國際關係學院圖書館藏

陸振聲 1980年

汉语现象问题讨论论文集

張中行題



文物出版社

鑿古双眸在  
靈揮毫一管  
歷尋才  
翰文別有  
靈奇想  
詎拾他人  
牙慧來



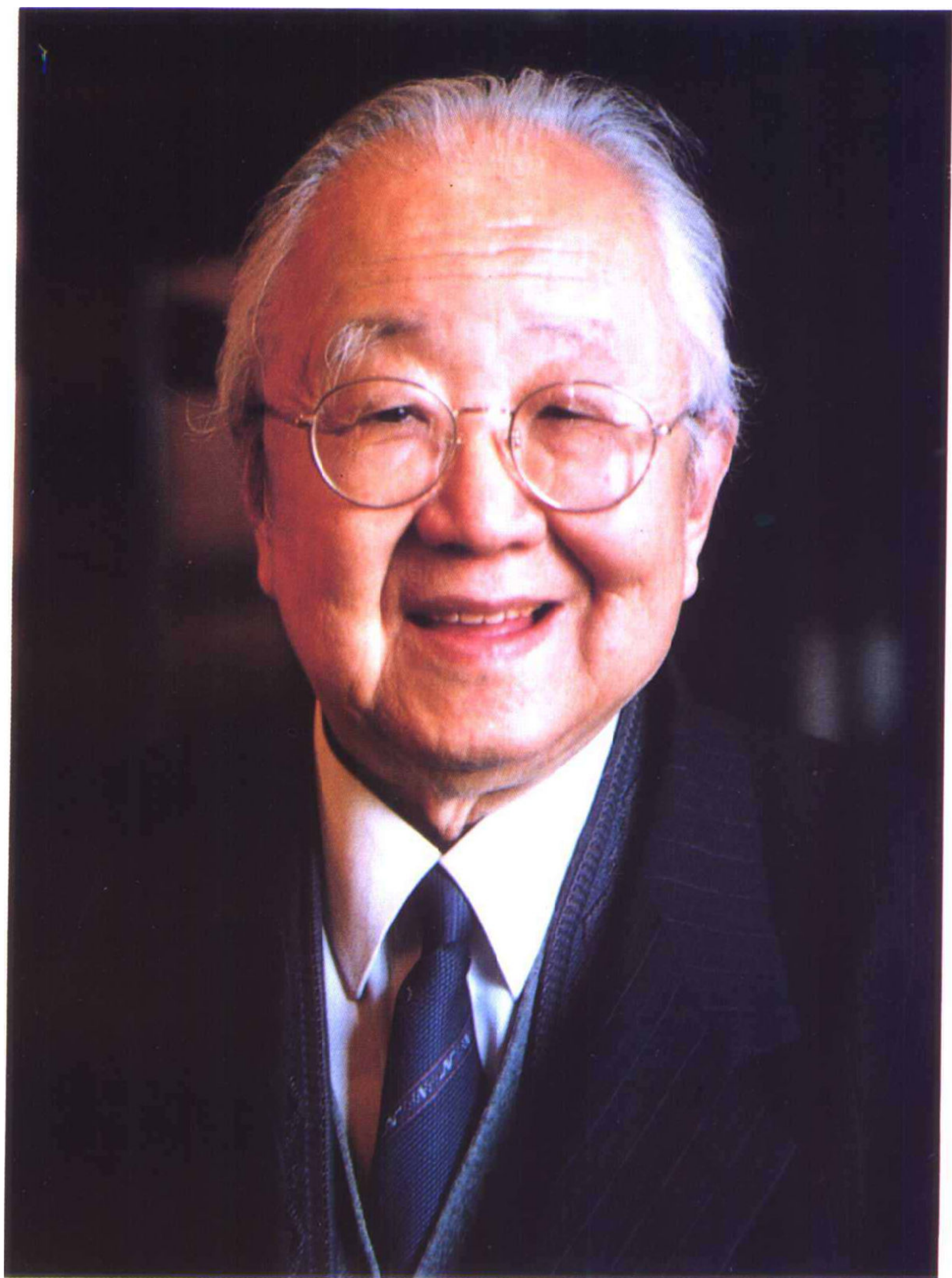
鍾敬上



# 题诗——代序

锺敬文

鉴古双眸如闪电，  
挥毫一管压群才。  
论文别有灵奇想，  
讵拾他人牙慧来！



启功先生近照

启功，字元白，满族，满姓爱新觉罗。1912年7月生于北京。曾读小学，中学未毕业。从戴绥之先生（姜福）学古文辞章。又曾从师学画。后受业于陈援庵先生（垣），获闻学术流别及考证之学。

曾执教于辅仁中学、大学，后执教于北京师范大学。历任教员、讲师、副教授、教授诸职。现任北京师范大学教授、博士生导师。兼任古籍规划整理小组顾问、国家文物鉴定委员会主任委员、中央文史研究馆副馆长等职。

在汉语文学教学过程中，他感到汉语中许多现象与西方语言法则有所不同，发表了一些探索性的见解，并对汉语文学作品中的某些特殊形式加以研究。1991年由香港商务印书馆总编陈万雄先生倡议汇集，并为出版《汉语现象论丛》一册。

最近有许多位学者对他所提出的问题，感到值得进一步探讨。兹据目前收集到的若干篇先编成此册，以供更广的读者阅览。这些讨论，反映了汉语研究领域中的一个值得探讨的新问题。



启功先生近影



启功先生《汉语现象论丛》学术研讨会会场

# 汉语现象问题讨论论文集

## 目 录

### 题 诗

——代序 ..... 锺敬文

### 尊重汉语实际，深化汉语研究

——兼论启功的学术贡献 ..... 赵 诚（1）

### 坚持从汉语现象的实际出发

研究汉语 ..... 陈振寰（7）

汉语文学语言特征的独到发现 ..... 童庆炳（13）

汉语现象和汉语语言学 ..... 王宁（24）

赏花者的审根情结 ..... 董琨（43）

从现象到规律 ..... 刘翠（58）

《诗文声律论稿》读书报告 ..... 程毅中（74）

读《说八股》书后 ..... 李思敬（80）

### 以意逆志，是为得之

——也谈中国古典诗词的两种语法现象 ..... 赵仁珪（95）

### 对偶与中国文化

——启功先生《汉语现象论丛》读后 ..... 李壮鹰（107）

声律排偶二题

——读启功先生《汉语现象论丛》札记.....聂振弢（118）

启功先生的学术探讨和艺术创作.....谢思炜（141）

启功先生的治学之道.....（148）

从《启功韵语》说启功.....李侃（148）

学术理性的启示.....傅璇宗（151）

平实中见功夫.....赵守俨（155）

启功先生的诗论和韵语.....程毅中（160）

见多识广，由博返约.....陈金生（164）

启功先生《汉语现象论丛》学术

研讨会综述.....本书编者（167）

启功先生著述目录.....谢思炜编（172）

编后记.....（177）

# 尊重汉语实际 深化汉语研究

## ——兼论启功的学术贡献

赵 诚

任何一种研究，如果祈望获得科学的结论，并且把研究继续引向深入，重要的一点，必须尊重所研究对象的实际。汉语研究，古汉语研究当然也不例外。任何一种所研究对象的实际，其中必然存在着某些深层的内部关系，一些罕为人知的内部规律。所谓尊重实际，就是要通过所研究对象的表象，探索其内部规律。由此探索而得的符合表象并可以很好解释表象的结论，方是科学的，也才能为建设科学的理论体系提供可靠的依据。清代以来，顾炎武、钱大昕，戴震、段玉裁、王念孙、章炳麟、黄侃、王国维、于省吾以及一大批学者的某些论断，一直为学术界所重视、引用，就因为他们尊重汉语的实际，得出的是揭示了汉语内部规律的科学结论，深化了汉语研究，为建设汉语研究的理论体系作出了可喜的贡献。

他山之石，可以攻玉。在学术研究上也是如此。一种先进的，科学的理论，有着让人耳目一新的指导意度，其价值实不可估量。有的理论，不仅对本专业有指

导价值，有时对不同专业的研究也有借鉴作用。为了把学术研究推向前进，任何专业都应该注意研究新的理论，尽可能把先进的，科学的东西引进来。多少年来，我们的学术界在这方面做了大量的努力，取得了相当的成绩。最典型的就是辩证唯物主义理论的广泛应用，使我国所有的专业都有了长足的发展，取得了前所未有的成就，汉语研究更是如此。

以先进的、科学的理论为指导，尊重汉语的实际，应该是汉语研究的两个主导方面。多少年来，汉语研究的主流正是朝着这个方向正常地发展着。不可讳言，也存在着一些似是而非的现象，在一定程度上影响着汉语研究健康地前进。所谓似是而非，主要表现在：1．世界上经常产生一些新的理论。个别研究者不加考察就随即应用。事先未曾深入研究，用起来就近似贴标签。何况新的并不都是科学的、先进的。2．语言是一种相当复杂的系统，有着各种现象，几乎可以取出为任何理论作证的例子。个别研究者不深入研究汉语本身的特征、系统、实际，仅仅为了某种理论的需要而顺手选来一些例子作证。所以有人戏称为是“外国理论汉证”。3．任何一种外来的理论体系，很难完全适合汉语的实际。正确的办法应该是尊重汉语实际，深入研究，参照外来理论，建立适应汉语的理论体系。这样做，难而费事。个别研究者常常采取护一损一或割切的办法，因而显得有些四不像。这种似是而非的研究，如果仅是个别，不足为怪；如果由不同的、若干的个别汇成一股流，则将有所

损于汉语研究的健康发展，当然不能掉以轻心。对于这种似是而非的研究，八十年代初以来曾有学者不断在各种会议上发言指出其有害之处，但未写成专文，不足以正视听。启功先生从一九八一年以来连续发表了几篇文章，最后又辑集成《汉语现象论丛》出版，实在是当头棒喝，足以振聋发聩，对汉语研究的发展确是一大贡献。

启先生在《论丛》中所指出的各点；都是汉语研究中的关键所在，发人深思。

一、《马氏文通》出版之后，我国语法学界一直注意引用国外的新理论，如斯威特《新英语语法》、《纳氏英文法》以及叶斯伯森、勃吕诺、布龙菲尔德、房德里耶斯、马伯乐、索绪尔、菲尔墨、马丁鸠斯、乔姆斯基等人的某些观点和想法。同时又反对模仿硬套，提倡革新，建立适合汉语实际的新的体系。的确取得了相当的成绩，作出了突出的贡献。在材料上，从基本上只用先秦文献扩展到采用魏晋以来的文献乃至现代口语，稍后又采用了地下出土文献，最后形成了古代汉语语法、近代汉语语法、现代汉语语法三个研究方向。五四运动以来，我国语法学界曾展开过多次大规模的学术讨论：中国文法革新、汉语词类问题、汉语主语宾语问题、汉语单句复句问题等等。获得了意想不到的效果，促进了汉语语法的研究。通过数十年的研究，就古代汉语语法而言，从古代汉语的现实提出了一些有益的观点，总结了一些汉语的特有句式和表达方法，无疑是丰富了古代汉

语的语法研究。但是，却始终没有一位学者提出古代汉语语法要对我国古代的韵文进行研究。从我国古代文献的现实来看，韵文作品大量存在，韵文和散文实是我国古代汉语的两大组成部分，而韵文在表达上又有它自己特殊的地方。表达特殊，句法和词法这两个方面也将有某些异于散文的地方（启先生已举了一些，此从略）。古代汉语不研究不论述韵文的语法现象，显然是一大失误。由此来看启先生第一个明确提出这一点，实在是独具卓识。

二、我国古代的小学采取的是字本位，一直到二十世纪初仍然如此。所以，《马氏文通》把名词、动词等等叫作名字、动字。古人字、词不分，或者说基本上没有认识到字和词是不同的东西，也就没有想到要把字和词分开来，本不足怪。后来，尤其在二十世纪三十年代前后，由于中外文化交流的发展，我国语言学和文字学的研究有了较大的进步，一些优秀的学者开始分清了语言和文字，知道词和字并不相同，认识到“词是语言表意的单位，字是文字书写的单位”（齐佩瑢《训诂学概论》六页）。于是，《马氏文通》所说的名字、代字、动字等等，在后出的一些语法书里都写作名词、代词、动词，采取了词本位。这应该说是一大进步。有意思的是，经过了几十年，似乎有的学者又把词和字相混，把字混同于词。某些谈词类活用的文章就让人比较明显地能感觉到。其实，语言的词有音有义而无形。有一些语言用字母组合起来表示词，词与字母不易混同。汉语用

字来表示词，而古代汉语的词多用一个字来表示，所以容易混淆。按理，不同的词用同一个字来表示，可以称之为同形词或同字词，不一定是同一个词，当然就不存在词类活用的问题。古代同一个字表示不同的词，有时音读不同，如伐有长言、短言之别，更能证明是同形词或同字词。从这种意义上可以清楚地看出，启先生在《论丛》中重新提出字和词的界限以及音读问题，实有深意。

三、训诂学、古代汉语语法、文言修辞学虽然是不同的三种学科，却有一个共同的目的，即帮助读者更好地理解古代汉语作品。但是，正由于它们是三种不同的学科，论述起来总是各有重点，使得任何一方在帮助读者理解文言作品方面都显得有些不足。我国古代文献（传世的和出土的）要很好地理解，常常要各方面知识综合运用。可以毫不夸大地说，有时要理解古人的一句话也是如此。《麦尊》：“侯易者 臣二百家剂用王乘车马门衣市舄。”要弄清这句话的真意，仅靠某一学科的帮助都很难做到。其中的剂，有人解释为名词，有人解释为动词。用，有人解释为并列连词，有人解释为介词。解释不同，全句的意义就有所不同。由于学科分割，读者不易融汇，常常无所措手脚。由此产生一个问题，也可以说由这种类似的现象使学者们觉察到，为了使读者能很好地将知识融汇以便于理解古人作品，似乎有使相关学科融汇的必要。因为融汇更切合古汉语实际。因而也就有学者试探着作这方面的努力。吕叔湘、

朱德熙的《语法修辞讲话》结合着语法来讲修辞，郭绍虞的《汉语语法修辞新探》试图把语法和修辞融汇论述，洪诚的《训诂学》曾将语法融汇进来，都取得了一定的效果。现在，启功先生仅就读懂文言（不包括现代汉语）这一方面，提出“探索怎么懂得的”（《论丛前言》八页）、“文言语词怎样解释才好”（《论丛》四十九页）等等，范围小了，也就更加明确，应该说是又进了一步，必将在古汉语研究领域里产生明显的促进作用。

《论丛》所指出的各点，不仅关键，且都有相当的可行性。如果因之而写一部《古代汉语韵文语法》，撰一篇《字本位和词本位》或者融汇多种学科著一部《文言释读》，必将产生积极作用，深化汉语研究，有益于学术发展。而这也应是《论丛》倡导的结果，是一种产生深远影响的贡献。

启先生《论丛》的学术贡献是多方面的，本文论及者仅为一二。不当之处，尚祈方家指正。

# 坚持从汉语现象的 实际出发研究汉语

陈振寰

读启功先生的《汉语现象论丛》给我印象最深的一点就是他那种执着地坚持从汉语语言现象的实际出发去研究、总结汉语自身结构规律的精神。他反复强调，任何一种民族语言都有自己区别于其他民族语言的“种种现象”，有自己的“习惯形式”。研究语言结构规律应该像医生看病一样，“任何医生，都要从‘病象’入手”，通过不断的“治疗过程”，“总结治法、评选最有效的医方”，而不能“一个方子治病”，因为“谁也知道世上没有‘治百病’的一个药方”。启先生在这本书的《前言》中论到了马建忠的《马氏文通》。启先生认为马氏在汉语语法研究上是很有贡献的。他说：“《马氏文通》，总算创立了一个起点，开辟了一条门径。”从它往后，不断有人作汉语语法研究，对马氏的学说有补充、有修订、有另借其它方法分析的，但“总都没有离开《马氏文通》学说的主干轨道”。但问题也正出在这儿，出在马氏是“借鉴了英语的法则来对应汉语”，“想给汉语也找出一份完整的法则”，而后继者尽管“所用的名词术

语”、所借用的“分析方法”“不尽沿袭马氏”，“但无论‘以英借鉴汉’还是‘以英补汉’，总都没有离开《马氏文通》学说的主干轨道”，总而言之“还没有正面提出分析汉语的办法”。启先生并不反对借鉴，他反对的是一一“对应”，是“以英套汉”，举凡套不上的东西，便或者“放弃”，“堆在屋外”；或者“以‘省略’称之”；或者勉强加个套子，“顾此失彼”。“这决非葛郎玛不好，而是套的方法可议。假如从汉语的现实出发，首先承认汉语自有规律，然后以英为鉴，鉴其某些适用于汉的精神、方法、乃至局部零件，岂不很好！”启先生的意见发人深省。

我们不想讨论《马氏文通》的得失问题，作为第一部系统研究汉语语法的书，马建忠不可能不更加注意和强调由于人类思维规律的共同性而形成的不同民族语言中某些共同的或者说可以互相比照的东西，也不可能不拿他已经熟悉了的，已被总结出成套语法规则的另一种语言作为分析汉语语法的模式或框架。问题是直到今天，仍然有某些研究者把主要精力放在引进国外研究其他语言的理论、方法、框架来构建自己的汉语语法体系，而没有把更多的力量花在对汉语语言现象的细腻观察与深入分析上面。所以启先生才不无感慨地说：

语言不但不是铁板一块，而且非常灵活。

随着民族、地区乃至集团、行业，各自可以形成不同的语言、语词、语汇、语序。如往更深处、更远处探求，问个“为什么这样说？”得